



návod na používanie

Sklokeramická varná
doska

EHP60040K

We were thinking of you
when we made this product

Vitajte vo svete Electrolux

Ďakujeme vám za výber prvotriedneho výrobku spoločnosti Electrolux, ktorý vám prinesie veľa radosti v budúcnosti. Cieľom našej spoločnosti je ponuka širokej palety kvalitných spotrebičov, ktoré zabezpečia väčšie pohodlie pre váš život. Niekoľko príkladov nájdete aj na obálke tohto návodu. Nájdite si pár minút a preštudujte si ho, aby ste mohli využiť všetky výhody vášho nového spotrebiča. Sľubujeme vám vysokú spokojnosť a pôžitok pri jeho používaní. Veľa úspechov!

Obsah

Bezpečnostné pokyny	5
Popis spotrebiča	7
Obsluha spotrebiča	9
Tipy na varenie a pečenie	10
Čistenie a starostlivosť	13
Čo robiť, ak ...	15
Likvidácia	16
Návod na montáž	17
Montáž	18
Záruka/Servisná služba	23
Servis	26

V tejto príručke používateľ a sa používajú nasledujúce symboly:



Dôležitá informácia týkajúca sa vašej osobnej bezpečnosti a informácie o tom, ako predísť poškodeniu spotrebiča.



Všeobecné informácie a tipy



Environmentálne informácie



Bezpečnostné pokyny



Dodržiavajte tieto pokyny, pretože v opačnom prípade pri poškodení strácate nárok na záruku.



Tento spotrebič zodpovedá požiadavkám nasledujúcich smerníc EÚ:

- Smernica o nízkonapäťových zariadeniach 73/23/EHS z 19. 2. 1973
- Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 89/336/EHS z 3. 5. 1989 vrátane novelizačnej smernice 92/31/EHS
- Smernica o označovaní CE 93/68/EHS z 22. 7. 1993

Použitie v súlade s určením

- Tento spotrebič sa môže používať iba na varenie a pečenie pokrmov v domácnosti.
- Spotrebič sa nesmie používať ako pracovná ani odkladacia plocha.
- Úpravy ani zmeny na spotrebiči nie sú dovolené.
- Neodkladajte na spotrebič alebo v jeho blízkosti horľavé kvapaliny, ľahko zápalné materiály alebo roztápajúce sa predmety (napr. fólie, umelá hmota, hliník).

Bezpečnosť pre deti

- Malé deti sa zásadne nesmú približovať k spotrebiču.
- Väčšie deti možno nechať pracovať so spotrebičom iba po poučení a pod dohľadom.

Všeobecná bezpečnosť

- Spotrebič môžu montovať a pripájať iba zaškolení a autorizovaní odborníci.
- Vstavané spotrebiče možno uvádzať do prevádzky iba po namontovaní do vhodných skriniek a pracovných dosiek, zodpovedajúcich požiadavkám noriem.
- V prípade vzniku poruchy na spotrebiči alebo poškodenia sklokeramiky (trhliny, pukliny alebo praskliny) sa spotrebič musí odpojiť od elektrickej siete, aby sa vylúčilo nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Spotrebič môžu opravovať iba kvalifikovaní a autorizovaní špecialisti.

Bezpečnosť pri používaní

- Odstráňte zo sklokeramiky nálepky a fólie.
- Pri neopatrnej práci so spotrebičom hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- Káble elektrických spotrebičov sa nesmú dotýkať horúceho povrchu spotrebiča ani horúceho kuchynského riadu.
- Prehriate tuky a oleje sa rýchlo vznietia. Procesy tepelnej úpravy s použitím tuku alebo oleja (napr. pomfrity) nesmú prebiehať bez dozoru.
- Po každom použití varné panely vypnite.

Bezpečnosť pri čistení

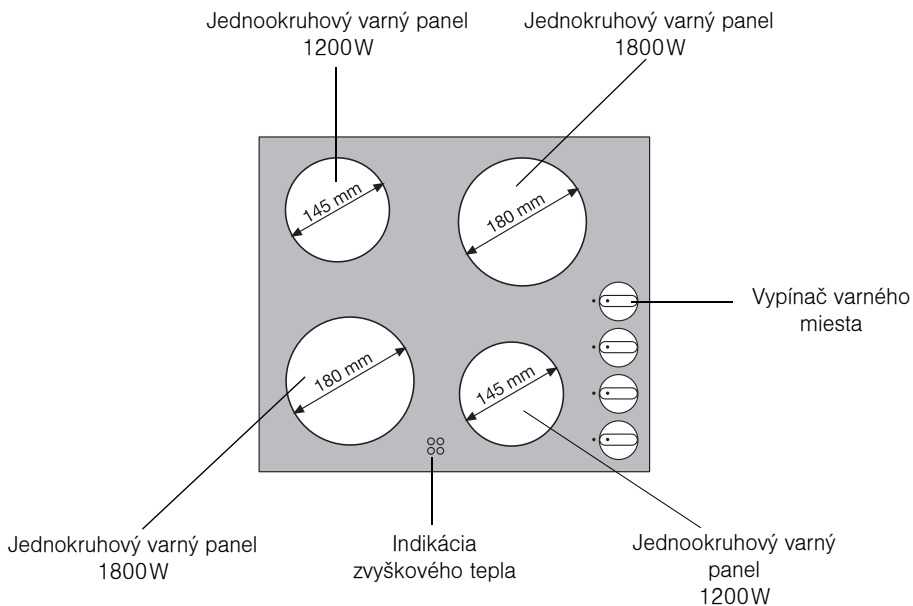
- Pred čistením sa spotrebič musí vypnúť a nechať vychladnúť.
- Čistenie spotrebiča parným alebo vysokotlakovým čističom je z bezpečnostných dôvodov zakázané.

Predchádzanie poškodeniu spotrebiča

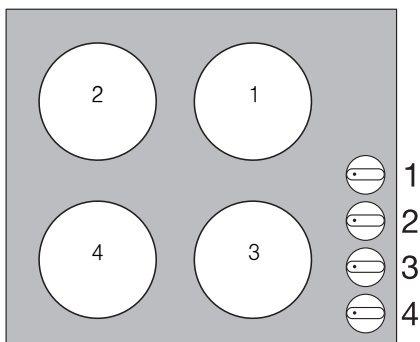
- Sklokeramiku môžu poškodiť padajúce predmety.
- Údery kuchynským riadom môžu poškodzovať okraj sklokeramiky.
- Kuchynský riad z liatiny, odlievaného hliníka alebo riad s poškodeným dnom môže poškriabať sklokeramiku pri presúvaní.
- Roztápajúce sa predmety a vykypená tekutina sa môže na sklokeramike môže pripáliť a musí sa ihneď odstrániť.
- Nezohrievajte prázdne hrnce a panvice. Môže to spôsobiť poškodenie kuchynského riadu alebo sklokeramiky.
- Varné zóny nikdy nepoužívajte s prázdny kuchynským riadom ani bez riadu.

Popis spotrebiča

Vybavenie varného pol'a



Priradenie spínačov varných miest



Spínač varného miesta

Varný výkon možno nastaviť spojit' v rozsahu od 1 do 12.

1	najnižší výkon
12	najvyšší výkon
0	Poloha Vyp

Indikácia zvyškového tepla

Indikátor zvyškového tepla svieti, kým je príslušné varné pole horúce.



Varovanie! Nebezpečenstvo popálenia zvyškovým teplom. Varné polia potrebujú po vypnutí určitý čas na ochladenie. Všímajte si indikátor zvyškového tepla.



Zvyškové teplo možno využiť aj na roztápanie a prihrievanie jedál.

Obsluha spotrebiča



Pri zapínaní varný panel krátko zabzučať. Je to osobitosť všetkých sklokeramických varných panelov a nemá vplyv na funkciu ani na životnosť spotrebiča.

Nastavenie výkonového stupňa

Výkonový stupeň	Prepínač varného miesta	Poloha prepínača:
zvýšenie	otáčať v smere pohybu hodinových ručičiek 	1 - 12
zníženie	otáčať proti smeru pohybu hodinových ručičiek 	12 - 1
vypnutie	otočiť do polohy Vyp	0

1. Na začiatku varenia/pečenia vyberte výkonový stupeň.
2. Keď sa začína tvoriť para, alebo keď je tuk horúci, nastavte nižší výkonový stupeň.
3. Varenie skončíte otočením prepínača do polohy Vyp.



Spínače varného miesta pre jednookruhové varné zóny možno otočiť doprava a doľava.

Tipy na varenie a pečenie



Upozornenie na akrylamid

Intenzívne zhnednutie potravín, hlavne ak ide o výrobky s obsahom škrobu, môže podľa najnovších vedeckých poznatkov spôsobovať ohrozenie zdravia akrylamidom. S ohľadom na to odporúčame používať pri pečení podľa možnosti nízke teploty a vylúčiť nadmerné zhnednutie jedál.

Kuchynský riad

- Dobrý kuchynský riad spoznáte podľa dna hrncov. Dno by malo byť podľa možnosti čo najhrubšie a najrovnejšie.
- Riad zo smaltovanej ocele alebo s hliníkovým alebo medeným dnom môže zanechať na ploche sklokeramiky sfarbenie, ktoré sa dá odstrániť iba ťažko alebo vôbec nie.

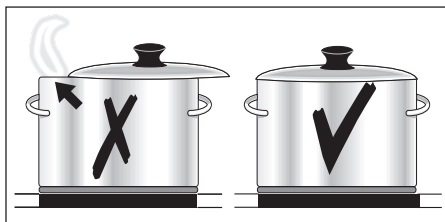
Úspory energie



Kuchynský riad klad'ťte na varnú dosku zásadne pred zapnutím.



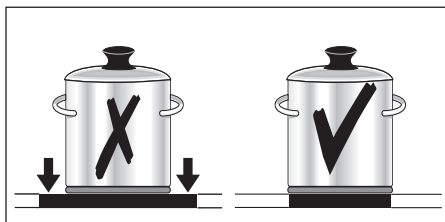
Hrnce vždy podľa možnosti zatvárajte pokrievkou.



Varné panely vypínajte už pred skončením času varenia, aby sa využilo zvyškové teplo.



Veľkosť dna hrnca a varného panelu musí byť rovnaká.



Príklady použitia na varenie

Informácie uvedené v nasledujúcej tabuľke sú orientačné.

Varný stupeň	Postup prípravy jedla	Vhodný pre	Trvanie	Pokyny/Tipy
0		Nachwärme, Poloha Vyp		
1	Prihrievanie	Prihrievanie uvarených jedál	podľa potreby	Prikryť
1-3	Roztápanie	Sauce hollandaise, Roztápanie masla, čokolády, želatíny	5-25 min	Občas premiešať
	Zahusťovanie	Šľahaná omeleta, šľahané vajce do polievky	10-40 min	Variť s pokrievkou
3-5	Namáčanie	Namáčanie ryže a mliečne jedlá Ohrievanie hotových jedál	25-50 min	Dolejte do ryže najmenej dvojnásobné množstvo tekutiny, mliečne jedlá občas premiešajte
4-6	Varenie nad parou Dusenie	Dusenie zeleniny, rýb Sušenie rýb	20-45 min	K zelenine prilejte trochu tekutiny (niekoľko polievkových lyžíc)
5-7	Varenie	Varenie zemiakov nad parou	20-60 min	Použite malé množstvo tekutiny, napr.: Max. 1/4 l vody na 750 g zemiakov
		Varenie väčších množstiev jedla, hustých tekutých pokrmov a polievok	60-150 min	Až do 3 l tekutiny a prísad
8-9	Mierne pečenie	rezeň, Cordon bleu, kotleta, frikadely, sekaná, pečenie, zápražka, vajcia, vaječné koláče, fritovanie šišiek	postupne smažiť	Podľa potreby obrátiť
10-11	Intenzívne pečenie	Zemiakové placky, filé, steaky, palacinky	5-15 min na jednu panvicu	Podľa potreby obrátiť
11-12	Začiatok varenia, Osmaženie Fritovanie	Varenie väčších množstiev vody, varenie knedlí, osmaženie mäsa (guláš, sviečková), fritovanie pomfritov		

Čistenie a starostlivosť



**Pozor! Nebezpečenstvo popálenia
zvyškovým teplom.**



**Pozor! Ostré a drsné čistiace
prostriedky poškodzujú spotrebič.
Čistíte vodou a umývacím
prostriedkom.**



**Pozor! Zvyšky čistiacich prostriedkov
poškodzujú spotrebič. Zvyšky
odstráňte vodou a umývacím
prostriedkom.**

Spotrebič po každom použití vyčistite

1. Spotrebič utrite handričkou navlhčenou do malého množstva čistiaceho prostriedku.
2. Spotrebič dosucha utrite čistou handričkou.

Odstráňte nečistoty

1. Čistiacu škrabku ved'te šikmo k povrchu sklokeramiky.
2. Nečistoty odstráňte žiletkou.
3. Spotrebič utrite handričkou navlhčenou do malého množstva čistiaceho prostriedku.
4. Spotrebič dosucha utrite čistou handričkou.

	odstraňovanie		
Druh znečistenia	ihneď	po ochladení spotrebiča	pomocou
cukor, jedlá s obsahom cukru	áno	—	Čistiaca škrabka*
Umelá hmota, hliníkové fólie	áno	—	
Vápenaté a vodné okraje	—	áno	Čistiaci prípravok na sklokeramiku alebo nehrdzavejúcu oceľ**
Odstrekujúci tuk	—	áno	
kovovo lesklé sfarbenie	—	áno	

* Čistiaca škrabka, čistiaci prípravok na sklokeramiku a nehrdzavejúcu oceľ sa predávajú v špecializovaných predajniach



Nepoddajné nečistoty odstráňte čistiacim prípravkom na sklokeramiku a nehrdzavejúcu oceľ.



Škrabance a tmavé škvrny na sklokeramike sa už nedajú odstrániť, nemajú však vplyv na funkciu spotrebiča.

Čo robit', ak ...

Problém	Možná příčina	Spôsob nápravy
Varné panely nefungujú	Nie je nastavený požadovaný výkonový stupeň	Nastavte výkonový stupeň
	Prerušenie poistky v domovej inštalácii (poistková skrinka).	Skontrolujte poistku. Opakované vypálenie poistky láskavo nahláste autorizovanému elektroinštalatérovi.
Indikátor zvyškového tepla nič neukazuje	Varný panel bol iba krátko v činnosti a preto ešte nie je horúci	Ak by bol varný panel horúci, zavolajte servisnú službu.

Ak ste problém nedokázali odstrániť hore uvedeným postupom, obráťte sa na špecializovaného predajcu alebo na servisnú službu.



Pozor! Spotřebič môžu opravovať iba kvalifikovaní špecialisti. Neodborné opravy môžu pre používateľ'a spôsobiť značné nebezpečenstvá.



V prípade chybnéj obsluhy nemôže byť návšteva technika servisnej služby ani počas záručnej lehoty bezplatná.

Likvidácia



Obalové materiály

Obalové materiály sú neškodné pre životné prostredie a sú vhodné na recykláciu. Diely vyrobené z umelej hmoty sú označené, napr. >PE<, >PS< a pod. Obalové materiály vyhadzujte v súlade s ich označením do príslušných zberných kontajnerov na miestach zberu komunálneho odpadu.



Starý spotrebič

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.

Návod na montáž

Bezpečnostné pokyny

Dodržiavajte zákony, nariadenia, smernice a normy platné v krajine použitia (bezpečnostné pravidlá, odborná a riadna recyklácia atď.).

Montáž môže vykonávať iba kvalifikovaný odborník.

Dodržiavajte minimálne vzdialenosti od iných spotrebičov a nábytku.

Ochrana pred nebezpečným dotykovým napätím musí byť zaručená vstavaním, napríklad zásuvky možno namontovať priamo pod spotrebič iba s ochranným dnom.

Plocha výrezu v pracovnej doske sa musí chrániť proti vlhkosti vhodným tesniacim materiálom.

Tesnenie spája spotrebič s pracovnou doskou bez medzier.

Medzi spotrebič a pracovnú dosku nedávajte žiadny silikónový tesniaci tmel. Vyhýbajte sa montáži spotrebiča bezprostredne vedľa dverí a pod oknami. Inak môžu pribuchujúce sa dvere a otvárajúce sa okno zhodiť horúci kuchynský riad z varného miesta.



POZOR!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Svorka sieťového pripojenia je pod napätím.
- Odpojte svorku sieťového pripojenia od napätia.
- Rešpektujte schému pripojenia.
- Rešpektujte elektrotechnické bezpečnostné pravidlá.
- Kvalifikovanou montážou zabezpečte ochranu proti dotykovému napätiu.

- Elektrické pripojenie nechajte vykonať kvalifikovanému elektrotechnikovi.



POZOR!

Poškodenie elektrickým prúdom.

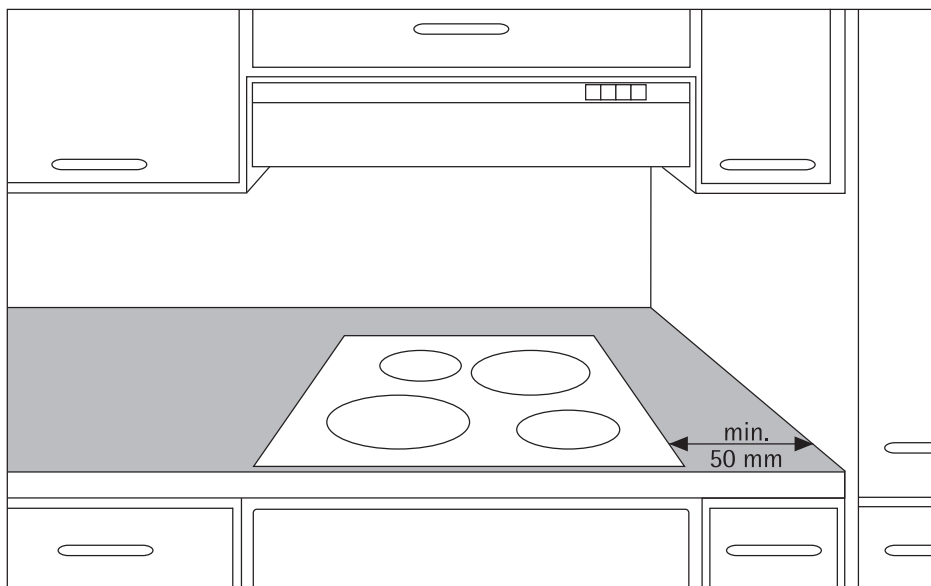
Vol'né a neodborne zhotovené zásuvkové spoje môžu spôsobovať prehriatie svoriek.

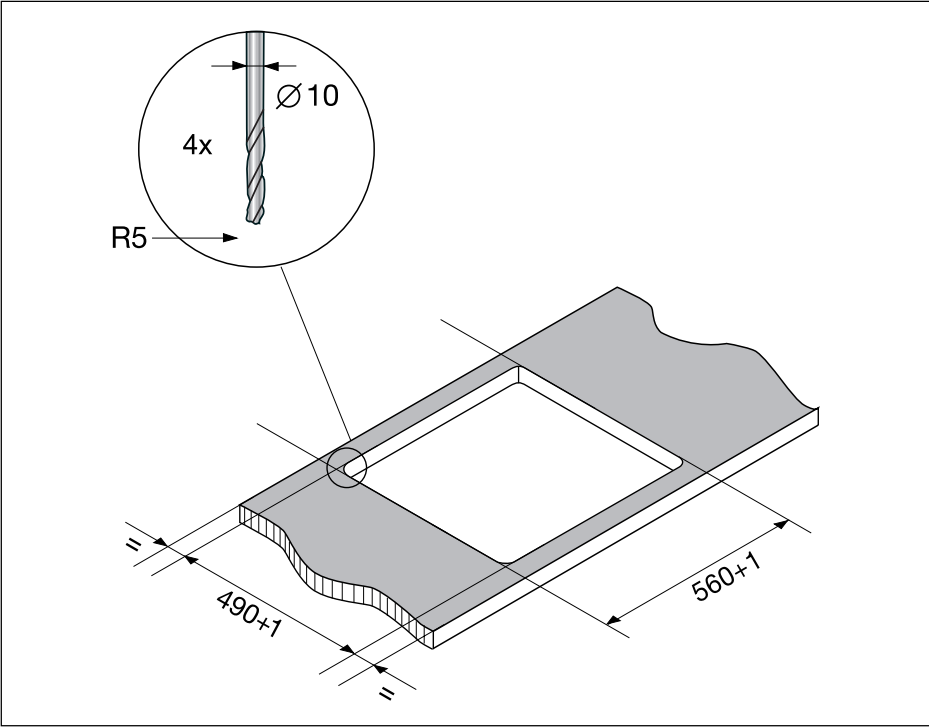
- Svorkové spoje musia byť vyhotovené odborne.
- Odl'ahčite t'ah kábľa.
- Pri jedno- alebo dvojfázovej prípojke musí byť vždy použitý vhodný sieťový napájací kábel typu H05BB-F Tmax 90 °C (alebo vyššej kvality).
- Poškodený sieťový napájací kábel tohto spotrebiča sa musí vymeniť za osobitné prípojné vedenie (typ H05BB-F Tmax 90 °C; alebo vyššej kvality). Možno si ho objednať u servisnej služby.

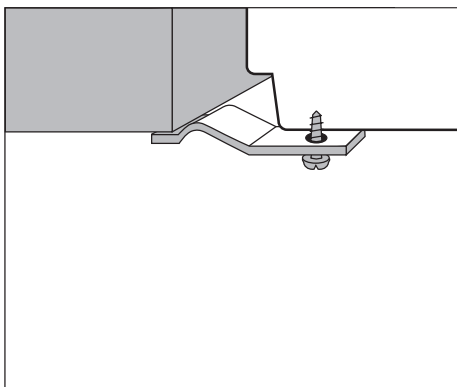
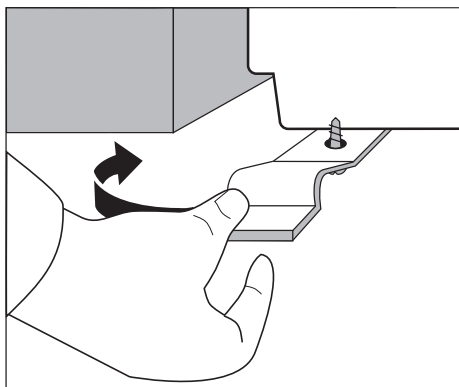
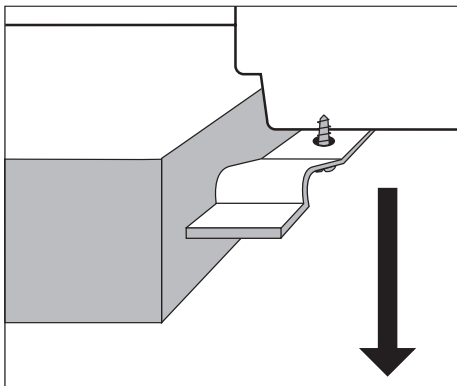
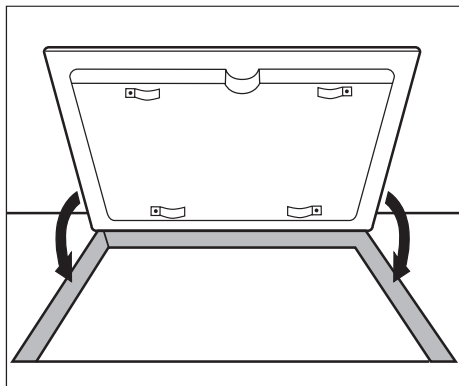
Súčasťou elektrickej inštalácie musí byť zariadenie na odpojenie všetkých pólov spotrebiča od sieťového napájacieho napätia so šírkou rozpojovacej medzery najmenej 3 mm.

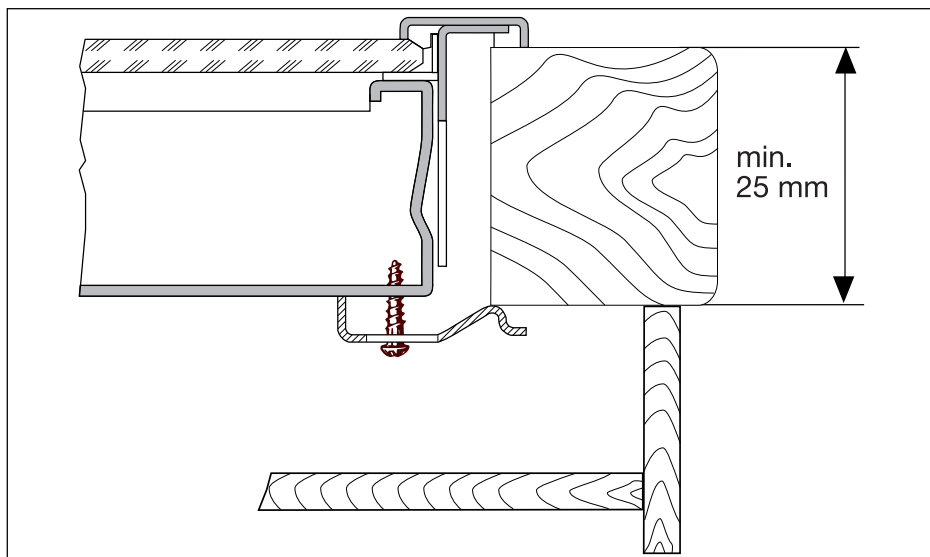
Ako vhodný odpájací prístroj sa môže použiť napr. istič vedenia, poistky (skrútkované poistky sa musia vybrať z objímky), spínač FI a stýkače.

Montáž









Typový štítok

Modell EHP60040K		Prod.Nr. 949 592 635	
Typ PEE2001	230 V	50 Hz	
Made in Germany	Ser.Nr.	6,0 kW	
ELECTROLUX		 	

Záruka/Servisná služba

Electrolux Slovakia poskytuje záručnú dobu 2 roky od dňa zakúpenia spotrebiča. Podrobnosti o záručných podmienkach sa dozviete zo záručného listu, ktorý obdržíte od svojho predajcu pri kúpe spotrebiča. Súčasťou záručného listu je aj zoznam zmluvných servisných partnerov.

Electrolux Slovakia s.r.o., Seberíného 1,
821 03 Bratislava

tel: +421 (0)2 4333 4322, 4355

fax: +421 (0)2 4333 6976

e-mail: zakaznicke.centrum@electrolux.sk

Európska Záruka

Spoločnosť Electrolux poskytuje na tento spotrebič záruku vo všetkých krajinách, ktorých zoznam sa uvádza na zadnej strane, v priebehu záručnej lehoty uvedenej v záruke na spotrebič alebo určenej zákonom. Ak sa presťahujete z jednej z týchto krajín do inej krajiny, ktorá sa uvádza v zozname, pri splnení nasledujúcich podmienok záruka na spotrebič prechádza spolu s vami:

- Záručná lehota na spotrebič začína plynúť dátumom prvého zakúpenia spotrebiča preukázaného predložením platného dokumentu o kúpe vydaného predajcom tohto spotrebiča.
- Záručná lehota na spotrebič je rovnaká a jej rozsah je zhodný z hľadiska práce a dielcov, ako u záruky existujúcej vo vašej novej krajine pobytu pre daný konkrétny model alebo typový rad spotrebičov.
- Záruka na spotrebič platí osobne pre pôvodného kupujúceho spotrebiča a nemôže byť prevedená na iného používateľa.
- Spotrebič bol nainštalovaný a používaný v súlade s pokynmi vydanými spoločnosťou Electrolux a používa sa iba v rámci domácnosti, t. j. nepoužíva sa na komerčné účely.
- Spotrebič bol nainštalovaný v súlade so všetkými príslušnými predpismi platnými vo vašej novej krajine pobytu.

Ustanovenia tejto Európskej záruka nemajú žiadny vplyv na práva, ktoré máte zo zákona.

www.electrolux.com

		
Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/ Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4 Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 2780609	Verkių 29, LT-09108 Vilnius
Luxembourg	+352 42 431 301	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edifício Gonçalves Zarco - Q 35 2774 - 518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz/Suisse/ Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Electrolux Ljubljana d.o.o. Gerbiceva 98, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberínho 1, 821 03 Bratislava

		
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim İstanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ „Олимпик“

Servis

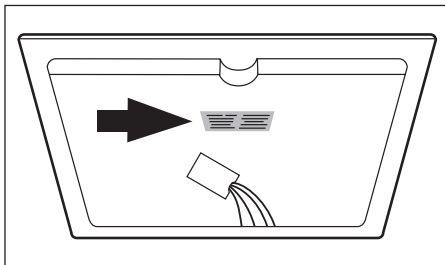
Pri vzniku technickej poruchy najprv skontrolujte, či problém nedokážete odstrániť svojpomocne podľa návodu na použitie (Kapitola "Čo robiť, ak...").

Ak problém nedokážete odstrániť svojpomocne, obráťte sa láskavo na zákaznícke služby alebo na nášho servisného partnera.

Aby sme vám mohli rýchlo pomôcť, potrebujeme tieto Informácie:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku (PNC)
- Výrobné číslo (S-No.)
(tieto čísla nájdete na typovom štítku)
- Druh poruchy
- prípadné chybové hlásenia, ktoré spotrebič zobrazí

Aby ste mali poruke potrebné identifikačné údaje o vašom spotrebiči, odporúčame vám zapísať si ich:



Označenie modelu:

PNC:

Č.S
.....

www.electrolux.com

www.electrolux.sk